

CASA | GALERIA®

LUXURY LIVING

VOL 66 | NOVIEMBRE - DICIEMBRE 2015



COASTAL
LIFESTYLE



CASA DEL MAR

POR ROLANDO GABRIELLI | FOTOGRAFÍA FERNANDO ALDAT

Una casa con el océano como antesala y una atmósfera impregnada de paisaje tropical, ocupa un espacio especial en el Pacífico panameño. Conozca este proyecto de Mallol & Mallol Arquitectos.

A house with the ocean as vestibule and an atmosphere imbued with the tropical ambiance holds a special place in Panama's Pacific coast. Find out about this project by Mallol & Mallol Arquitectos.





El principal objetivo del plan arquitectónico de esta vivienda de playa fue diseñar un proyecto que permitiera incorporar el mar como eje central de una casa que privilegiara sus espacios de ocio y descanso.

This beach house's main objective was to design a project that would allow incorporating the ocean as a focal point to privilege its spaces for leisure and relaxation.





A wide-angle photograph of a modern, two-story house at dusk. The house has large glass windows and doors, some illuminated from within. In the foreground, a swimming pool is visible, with a person sitting at the edge holding a drink. Several lounge chairs and a large white umbrella are positioned near the pool. The background shows dense tropical foliage and trees under a clear sky.

*El mar convoca
el silencio
y las palabras habitan la casa.
Anida el sueño en el horizonte,
la casa permanece sin tiempo,
quien la sueña
la habita.*

*The ocean summons
silence
and words dwell the house
It nests dreams in the horizon
the house remains timeless
that who dreams about it
inhabits it.*



La arquitectura siempre ejerce un diálogo con el lugar a partir del momento en que se comienza a pensar en un proyecto determinado. Es una asociación tácita con la idea, el sitio, la propuesta que demanda el cliente y asume el arquitecto desde su perspectiva creativa, que no es otra que el diseño. Un terreno de 2.000 m² en la costa del Pacífico panameño, un área además con un paisaje selvático, le permite a los habitantes de la casa y sus alrededores disfrutar un paraje discreto, agradable y relajante frente al mar. El principal objetivo del plan arquitectónico de esta vivienda de playa fue diseñar un proyecto que permitiera incorporar el mar como eje central de una casa que privilegiara sus espacios de ocio y descanso. Con la primera impresión, el visitante se sorprende con el ambiente distendido e informal que invita a la charla sin asunto definido, convocado por el aire marino, las arenas de la playa y un islote que irrumpen en un paisaje absorbido por el mar. El programa habitacional responde a una conexión de esta impronta marina que produce el acceso a la entrada principal de la casa, cuya construcción representa una apariencia inmaterial de volúmenes limpios, blancos, que dan una apariencia de cerramiento; aunque una de las características del lugar es su luminosidad, muy bien aprovechada por los espacios más inesperados de la residencia. Mármoles, agua, madera... todas estas materialidades de la naturaleza otorgan un sentido de pureza, elementos que se utilizan para diferenciar espacios y definir ámbitos con sus distintas naturalezas y roles. El agua es quizás el componente dominante que ejerce la levedad y su presencia omnipresente si hacemos un recorrido por el entorno de la casa que siempre mira y se integra al mar con sus distintas fuentes de agua propias. La virtud de esta residencia es su apertura permanente a la naturaleza, que le otorga una extraordinaria vitalidad y la proyecta más allá de su entorno. Al observar el proyecto desde su interior, se siente una simbiosis entre la transparencia de sus espacios en armonía con la luz y una cierta espiritualidad decantada en el uso de sus materiales, donde siempre prima esta suerte de fusión con el océano, el gran telón de fondo de La Casa del Mar. 

Architecture always enters into a dialogue with the place from the moment a specific project is being planned. It is an implicit association with the concept, the location, and the idea required by the client and assumed by the architect from his or her creative perspective, which is no other than the design.

A 2000 m² property in the Pacific coast of Panama, also featuring a jungle-like setting, allows the residents of the house and surrounding area to relish a discreet, nice and relaxing oceanfront setting.

This beach house's main objective was to design a project that would allow incorporating the ocean as a focal point to privilege its spaces for leisure and relaxation.

At first glance, the visitor is amazed by the peaceful and informal atmosphere inviting small talk, promoted by the sea breeze, beach sand, and an islet that breaks into the scene absorbed by the ocean.

The residential project responds to a connection of this marine footprint produced by the house's main entrance, which construction represents an immaterial appearance of clean, white, enclosure-like areas, although the place is characterized by its luminosity, well used by the house's most unexpected spaces.

Marble, water, wood; all these natural materials add pureness and are used to differentiate spaces, define environments with their varied origins and roles. Water is perhaps the dominant element with its lightness and omnipresence, if we tour the surroundings, always looking out and integrating to the sea with different water sources of its own.

The advantage of this residence is that it is always open to nature, which endows it with extraordinary vitality and projects it beyond its environment. Viewed from inside, this development conveys a symbiosis between the transparency of its spaces in harmony with light and certain spirituality decanted from the use of its materials. Here, this fusion with the ocean, the magnificent backdrop of Casa del Mar, always comes first. 



LA CASA DEL MAR

Ubicación: Costa del Pacífico, Panamá

Área: 950 m²

Fecha del proyecto: 2010 (diseño), 2012-2014 (ejecución)

Arquitectos: Mallol & Mallol Arquitectos

Director de diseño: Ignacio Mallol Tamayo, Ignacio Mallol Azcárraga

Coordinador del proyecto: Melissa Ching (arquitectura), Davide Russo (diseño de interiores)

Ingeniería estructural: Ing. Samuel Quintero Consultores, Gustavo Benítez (QEFD) (Instalaciones),

Ing. Samuel Quintero (Estructura), John Valencia, Arquitectos S.A. (Inspección Técnica), Jaime de Roux Digital Lifestyle Panamá (Sistemas Especiales)

Fotografía: Fernando Alda, fotografía de arquitectura.

Location: Pacific Coast, Panamá

Area: 950 m²

Project Date: 2010 (design), 2012-2014 (execution)

Architects: Mallol&Mallol Arquitectos

Design Director: Ignacio Mallol Tamayo, Ignacio Mallol Azcárraga

Project Coordinator: Melissa Ching (architecture), Davide Russo (interior design)

Structural Engineering: Engineer Samuel Quintero Consultores, Gustavo Benítez (QEFD) (Installations),

Engineer Samuel Quintero (Structure), John Valencia, Arquitectos S.A. (Technical Inspection), Jaime de Roux Digital Lifestyle Panama (Special Systems)

Photography: Fernando Alda, architectural photography.